



ナスパ スキーガーデン  
NASPA SKI GARDEN



ザ・プール  
The Pool



### SKI RESORT

雄大な自然とともに過ごす  
スキーの醍醐味。

ホテルの目の前に広がるNASPAスキーガーデン。スキーセンターにはレンタルスキーやプロショップ、スキースクールなどが完備されており、スキーリゾートの醍醐味を存分にお楽しみいただけます。

NASPA Ski Garden is a skiers-only resort located directly next to NASPA New Otani hotel. With a varied choice of ski slopes, modern ski lifts, ski school and rental facilities, NASPA Ski Garden is the perfect family ski resort.



### LEISURE & ACTIVITY

人と自然が健やかに調和する  
NASPAニューオータニリゾート。

大自然の懐に抱かれその恵みを謳歌しながら、人が自然とともに快適に過ごしていくために。ホテル、スキー場、スポーツ施設、オーナーズマンションなどリゾート&レジャーのすべての機能に満ちたリゾートスタイルのホテルそれがNASPAニューオータニです。

With a luxurious hotel, a ski resort and other sports and leisure facilities, NASPA New Otani is perfect for an active break as well as for a relaxing and enjoyable resort stay in beautiful natural surroundings.



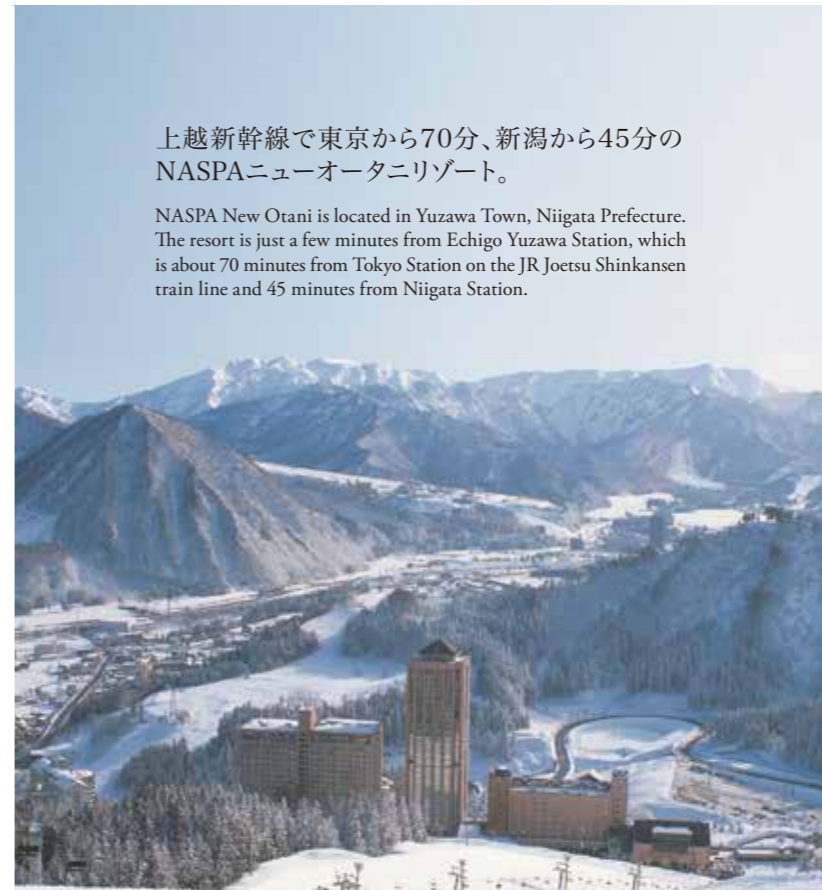
キャンプガーデン CAMP GARDEN



バギーコースター  
Buggy Coaster

バーベキュー  
BBQ

フィットネス  
Fitness



上越新幹線で東京から70分、新潟から45分の  
NASPAニューオータニリゾート。

NASPA New Otani is located in Yuzawa Town, Niigata Prefecture. The resort is just a few minutes from Echigo Yuzawa Station, which is about 70 minutes from Tokyo Station on the JR Joetsu Shinkansen train line and 45 minutes from Niigata Station.



www.naspa.co.jp

## NASPA NEW OTANI

〒949-6101 新潟県南魚沼郡湯沢町湯沢 2117-9

Tel. 025-780-6111 (代表)

2117-9 Yuzawa, Yuzawa-machi, Minamiuonuma-gun  
Niigata, Japan 949-6101



# NASPA NEW OTANI

ナスパニューオータニ



E C H I G O Y U Z A W A

*The New Otani*



美しい自然に囲まれた施設、  
NASPAニューオータニ

NASPA New Otani: A modern resort hotel located in the beautiful natural surroundings of Yuzawa town



温泉大浴場  
Onsen hot spring baths

SPA & RELAXATION 雄大な自然を臨み、  
五感で癒される天然温泉。

男女各250坪の大浴場、目の前に広がる雄大な自然を望みながら、天然温泉をお楽しみいただけます。泉質は弱アルカリ性単純温泉で、美人の湯としても知られております。

Natural onsen (hot springs) can be enjoyed in the impressive large public bathing areas. Both the men's and women's baths are 250 square metres in size. The hot spring quality is weak alkaline and is also known as bijin-no-yu (hot spring of beauty).



露天風呂 Outdoor Bath



ジャグジー Jacuzzi  
貸切風呂(魚野の湯) Private Bath 'Uono-no-yu'



ジュニアスイート  
Junior Suite

GUEST ROOM 質の高いホテルライフを演出する  
快適スペース。

スーパーリアルームからスイートルームまで、居住性を重視したゆとりあふれる客室。今までのリゾートホテルでは追求しきれなかった快適さ、長期滞在にも納得のいく過ごしやすさが、NASPAニューオータニすべての空間に満ちています。

Relax in one of the modern, spacious guest rooms at NASPA New Otani. From standard Western style rooms to larger Japanese style rooms and our unique Japanese-Western rooms, NASPA offers the varied room choice to satisfy your needs.



ファミリールーム(和洋室) Family Room (Japanese-Western style)



和室12帖 Japanese Room (12 tatami size)  
スーパーフォース Superior Fourth  
ウエスタンスイート Western Suite



レストラン「フォンタナ」  
Restaurant 'FONTANA'

RESTAURANT 満ち足りたひと時を彩る  
洗練されたステージ。

ホテルライフを味わい深く演出してくれる本格的レストラン。さらにメインバー・カラオケルーム、スキーヤーのためのカフェテリアなどときわ洗練されたステージで満ち足りたつろぎのひと時をお過ごしいただけます。

Dining options including full service restaurants add something extra special to your stay at NASPA. There is also a main bar, karaoke room and cafeteria for skiers to cater for every situation and help you enjoy your experience.



日本料理「千羽鶴」 Japanese Cuisine 'Senbazuru'



鉄板焼「招月」 Teppanyaki 'Shogetsu'  
バー「カプリ」 Bar 'Capri'



グランドバンケット「鳳凰」  
Grand Banquet 'Ho-oh'

BANQUET 一流のおもてなしを堪能する  
華やぎの宴。

上越沿線唯一の規模を誇る300坪の大宴会場のほか、ご希望に合わせて大小様々な和・洋式の宴会場をご用意いたしております。さらに結婚式場は神前式のほかにキリスト教式もご用意。お客さまを、NASPAニューオータニならではのおもてなしでお迎えいたします。

NASPA New Otani is an excellent place to hold meetings and events, whatever the size. Just over an hour from central Tokyo, NASPA is easily accessible and cost effective.



バンケットホール「オーロラ」 Banquet Hall 'Aurora'



小宴会場「ポラリス」 Banquet Hall 'Polaris'  
小宴会場「シリウス」 Banquet Hall 'Sirius'